
A Bengali Grammatical Pattern

বাংলা ব্যাকরণের একটি আদর্শ

©1997-2007 B. J. Burford & E. J. Burford

2 Pilcox Hall Lane, Tendring, Clacton-on-Sea, Essex CO16 0DL

Phone & Fax : (44) or (0) - 1255 830825

Student:

Teaching Truth in Bengali

- Note: 1 Use this material as a handy work book to test yourself or remind yourself of the content of each of the studies in the main language course. Either translate from the right hand column to the left (Bengali to English) or from the left column to the right (English to Bengali).
- 2 The number beside each example relates to the related study chapter in the main language course.
- 3 The Bengali is generally in the modern, colloquial style (“Cholito Style”).
- 4 (SS:) describes the equivalent form in Sadhu Style.
- 5 (SS: Δ) means “Sadhu Style is different – see above example.”

1)		১)	
1.1	I'm fine.	১.১	আমি ভালো। (SS: আমি ভাল।)
1.2	Are you well?	১.২	আপনি কি ভাল? (SS: ... ভাল?)
1.3	I am.	১.৩	আমি আছি।
1.4	You are.	১.৪	তুমি আছ। (SS: তুমি আছ।)
1.5	He is.	১.৫	সে আছে।
1.6	<u>You</u> are.	১.৬	আপনি আছেন।
1.7	<u>He</u> is.	১.৭	তিনি আছেন।
1.8	How are you?	১.৮	তুমি কেমন আছো? (SS: ... আছ?)
2)		২)	
2.1	Where are <u>you</u> ?	২.১	আপনি কোথায় আছেন?
2.2	Where are you?	২.২	তুমি কোথায় আছো? (SS: Δ)
2.3	I am here.	২.৩	আমি এখানে আছি।
2.4	She is there.	২.৪	সে ওখানে আছে।
2.5	He is fine, thank you.	২.৫	সে ভাল, ধন্যবাদ। (SS: Δ)
2.6	Who is she?	২.৬	সে কে?
2.7	She is (a) friend.	২.৭	সে বন্ধু।
2.8	She is (a) good friend.	২.৮	সে ভাল বন্ধু। (SS: Δ)
2.9	Where is (the) brother?	২.৯	ভাই কোথায়?
2.10	(The) little sister is here.	২.১০	ছোট বোন এখানে আছে।
2.11	(The) big sister is there.	২.১১	বড় বোন ওখানে।

3)		৩)	
3.1	This, that.	৩.১	এ, ঐ।
3.2	I am English. You?	৩.২	আমি ইংরেজ। তুমি?
3.3	You are Bengali?	৩.৩	তুমি বাঙ্গালী?
3.4	This language is Bengali.	৩.৪	এ ভাষা বাংলা।
3.5	Is that English?	৩.৫	ঐ ভাষা কি ইংরেজী?
3.6	This language indeed is English.	৩.৬	এ ভাষা ইংরেজীই।
3.7	Here is a good message.	৩.৭	এখানে ভাল সংবাদ।
3.8	This work is good.	৩.৮	এ কাজ ভালো। (SS: Δ)
4)		৪)	
4.1	Who is the small boy?	৪.১	ছোট ছেলে কে?
4.2	Where is the big girl?	৪.২	বড় মেয়ে কোথায়?
4.3	The man is unwell.	৪.৩	মানুষ অসুস্থ।
4.4	The Bengali woman is here.	৪.৪	বাঙ্গালী স্ত্রী এখানে।
4.5	Please.	৪.৫	দয়া করে।
4.6	Read!	৪.৬	পড়ুন!
4.7	Give!	৪.৭	দিন!
4.8	Take!	৪.৮	নি্ন!
4.9	Please take the message!	৪.৯	দয়া করে সংবাদ নি্ন!
4.10	Please give the book!	৪.১০	দয়া করে বই দিন!
4.11	To do this work is good.	৪.১১	এ কাজ করা ভালো (আছে)। (SS: ... ভাল)
4.12	To read this little book is good.	৪.১২	এ ছোট বই পড়া ভালো (আছে)। (SS: Δ)
5)		৫)	
5.1	See you again, thank you.	৫.১	আবার দেখা হবে, ধন্যবাদ। (SS: ... হইবে ...)
5.2	"You're welcome!" ("That's O.K. My pleasure!")	৫.২	আসি।
5.3	I am English. And you?	৫.৩	আমি ইংরেজ। এবং আপনি?
5.4	Where are the parents?	৫.৪	পিতামাতা কোথায়?
5.5	What is the name of your father?	৫.৫	তোমার পিতার নাম কী? (SS: ... কি?)
5.6	And the boy's name?	৫.৬	এবং ছেলের নাম?
5.7	And the sister's name?	৫.৭	এবং বোনের নাম?

5.8	The name of the book is what?	৫.৮	বইয়ের নাম কী? (SS: ... কি?)
5.9	Where is God?	৫.৯	ঈশ্বর কোথায়?
5.10	What is God's name?	৫.১০	ঈশ্বরের নাম কী? (SS: ... কি?)
5.11	Here the name of God in particular is Jehovah.	৫.১১	এখানে ঈশ্বরের নামই যিহোবা।
5.12	The Bible is God's book, is it so?	৫.১২	বাইবেল ঈশ্বরের বই কি?
5.13	Where is <u>your</u> friend?	৫.১৩	আপনার বন্ধু কোথায়?
5.14	His big book is here.	৫.১৪	তার বড় বই এখানে আছে।
5.15	I am your son's friend.	৫.১৫	আমি তোমার ছেলের বন্ধু।
5.16	Is he here?	৫.১৬	সে কি এখানে?
5.17	Say again!	৫.১৭	আবার বলুন!
6)		৬)	
6.1	Yes, I am fine, thank you.	৬.১	হ্যাঁ, আমি ভালো, ধন্যবাদ। (SS: Δ)
6.2	No, the book does not say this answer.	৬.২	না, বই এ উত্তর বলে না।
6.3	Many questions. Few answers.	৬.৩	অনেক প্রশ্ন। অল্প উত্তর।
6.4	What is your question?	৬.৪	তোমার প্রশ্ন কী? (SS: ... কি?)
6.5	This is my answer.	৬.৫	এ আমার উত্তর।
6.6	Many books are holy.	৬.৬	অনেক বই পবিত্র।
6.7	What is God's book?	৬.৭	ঈশ্বরের (খোদার) বই কী? (SS: Δ)
6.8	Do <u>you</u> understand?	৬.৮	আপনি কি বুঝেন?
6.9	Many men do not understand.	৬.৯	অনেক মানুষ বুঝে না।
6.10	There are many witnesses.	৬.১০	অনেক সাক্ষী আছে।
6.11	Read <u>his</u> book.	৬.১১	তার বই পড়ুন!
6.12	That man is a Jehovah's Witness.	৬.১২	ঐ মনুষ্য যিহোবার সাক্ষী।
6.13	He does Bible work.	৬.১৩	সে বাইবেলের কাজ করে।
6.14	I understand not much (<i>a little</i>) Bengali.	৬.১৪	আমি অল্প বাংলা বুঝি।
7)		৭)	
7.1	He does preaching.	৭.১	সে প্রচার করে।
7.2	This (said) matter is a good message.	৭.২	এ কথা ভালো সংবাদ। (SS: ... ভাল ...)
7.3	Where is your house?	৭.৩	তোমার বাড়ি কোথায়?
7.4	(There) are more questions, less answers.	৭.৪	আরও প্রশ্ন আছে, কম উত্তর।

7.5	What is this thing?- My book.	৭.৫	এ জিনিস কী? - আমার বই।
7.6	What is God's will?	৭.৬	ঈশ্বরের ইচ্ছা কী?
7.7	Here are God's commandments.	৭.৭	এখানে ঈশ্বরের আজ্ঞাগুলো। (SS: ... -গুলি ...)
7.8	God's kingdom is a subject of the Bible.	৭.৮	ঈশ্বরের রাজ্য বাইবেলের বিষয়।
7.9	Who is Jesus?	৭.৯	যীশু কে?
7.10	<u>He</u> does God's work.	৭.১০	তিনি ঈশ্বরের কাজ করেন।
7.11	The Bible says <u>He</u> is King.	৭.১১	বাইবেল বলে তিনি রাজা।
7.12	The King of God's Kingdom.	৭.১২	ঈশ্বরের রাজ্যের রাজা।
7.13	We understand.	৭.১৩	আমরা বুঝি।
7.14	You do good work.	৭.১৪	তুমি ভালো কাজ কর। (SS: ... ভাল ...)
7.15	They do preaching.	৭.১৫	তারা প্রচার করে।
7.16	Where are <u>YOU</u> ?	৭.১৬	আপনারা কোথায়?
7.17	Our work is a lot.	৭.১৭	আমাদের কাজ অনেক।
7.18	How is <u>YOUR</u> friend?	৭.১৮	তোমাদের বন্ধু কেমন আছে?
7.19	Their parents are here.	৭.১৯	তাদের পিতামাতা এখানে আছে।
7.20	What is <u>YOUR</u> answer?	৭.২০	আপনাদের উত্তর কী? (SS: ... কি?)
8)		৮)	
8.1	Here you learn much.	৮.১	এখানে তুমি অনেক শিখ।
8.2	We learn the teacher's saying.	৮.২	আমরা শিক্ষকের কথা শিখি।
8.3	Who is faithful?	৮.৩	কে বিশ্বাসী?
8.4	But he, too, is sinful.	৮.৪	কিন্তু সেও পাপী।
8.5	Is God an idol.	৮.৫	ঈশ্বর কি প্রতিমা?
8.6	Pardon my sin!	৮.৬	আমার পাপ ক্ষমা করুন!
8.7	Are all men sinful?	৮.৭	সকল মানুষ কি পাপী?
8.8	Men; women; friends.	৮.৮	মানুষেরা; স্ত্রীরা; বন্ধুরা।
8.9	Boys; brothers; mothers.	৮.৯	ছেলেরা; ভাইয়েরা; মায়েরা।
8.10	The elderly men say many prayers.	৮.১০	প্রাচীন মানুষেরা অনেক প্রার্থনা বলে।
8.11	But are all prayers good?	৮.১১	কিন্তু সকল প্রার্থনা কি ভাল?
8.12	A woman does this work.	৮.১২	একজন স্ত্রী এ কাজ করে।
8.13	Two men and one woman do this work.	৮.১৩	দুই মানুষ এবং এক স্ত্রী এ কাজ করে।
8.14	Is God three persons?	৮.১৪	ঈশ্বর কি তিনজন?
8.15	Is <u>he</u> two persons or one?	৮.১৫	তিনি কি দুইজন অথবা একজন?
8.16	Give the books!	৮.১৬	বইগুলো দিন! (SS: ... -গুলি ...)

8.17	Do the idols read?	৮.১৭	প্রতিমাগুলো কি পড়ে? (SS: ... -গুলি [or প্রতিমাগণ] ...)
9)		৯)	
9.1	I can.	৯.১	আমি পারি।
9.2	We love.	৯.২	আমরা ভালোবাসি (or প্রেম করি)। (SS: ... ভালবাসি ...)
9.3	We bring a good message.	৯.৩	আমরা ভালো সংবাদ আনি। (SS: ... ভাল ...)
9.4	She works.	৯.৪	সে কাজ করে।
9.5	What covers our sins	৯.৫	কী আমাদের পাপগুলো ঢাকে? (SS: কি আমাদের পাপগুলি [or পাপসকল] ঢাকে?)
9.6	Many children die.	৯.৬	অনেক ছেলেমেয়ে মরে।
9.7	Do you forget?	৯.৭	তুমি কি ভুলো (or ভুলে যাও)। (SS: ... ভুল)
9.8	I get down here.	৯.৮	আমি এখানে নামি।
9.9	Move!	৯.৯	চলুন!
9.10	Please hear this (said) matter!	৯.১০	দয়া করে এ কথা শুনুন!
9.11	We obey God's commandments.	৯.১১	আমরা ঈশ্বরের আজ্ঞাগুলো মানি। (SS: ... আজ্ঞাগুলি [আজ্ঞাসকল] ...)
9.12	Put the books here!	৯.১২	বইগুলো এখানে রাখুন! (SS: Δ)
9.13	Questions arise.	৯.১৩	প্রশ্নগুলো উঠে। (SS: Δ)
9.14	Sit! Stay here!	৯.১৪	বসুন! এখানে থাকুন!
9.15	Please write my name!	৯.১৫	দয়া করে আমার নাম লিখুন!
10)		১০)	
10.1	(A) bad tree's fruit is bad.	১০.১	মন্দ গাছের ফল মন্দ।
10.2	We see the blessing of life.	১০.২	আমরা জীবনের আশীর্বাদ দেখি।
10.3	This picture tells a message.	১০.৩	এ ছবি একটি সংবাদ বলে।
10.4	Do you know the answer?	১০.৪	তুমি কি উত্তর জানো? (SS:...জান?)
11)		১১)	
11.1	(A) man eats fruit.	১১.১	মানুষ ফল খায়।
11.2	Many people don't want everlasting life.	১১.২	অনেক লোক অনন্ত জীবন চায় না।
11.3	What does the Almighty want?	১১.৩	সর্বশক্তিমান কী চান? (SS: সর্বশক্তিমান ...)
11.4	To give peace.	১১.৪	শান্তি দেওয়া।

11.5	He is loving and takes care.	১১.৫	তিনি প্রেমময় এবং যত্ন করেন।
11.6	Do YOU sing songs?	১১.৬	তোমরা কি গান গাও?
12)		১২)	
12.1	Alive people are not dead.	১২.১	জীবিত লোকেরা মৃত নয়। (SS: ...নহে।)
12.2	Their death happens.	১২.২	তাদের মৃত্যু ঘটে। (SS: তাহাদের ...)
12.3	Rain falls, we get water.	১২.৩	বৃষ্টি পড়ে, আমরা জল পাই।
12.4	Our wish for peace involves this world.	১২.৪	আমাদের শান্তির ইচ্ছা এ জগৎকে (জগৎ) জড়ায়।
12.5	I don't understand anything.	১২.৫	আমি কিছু বুঝি না।
12.6	Parents die, children cry and scream.	১২.৬	পিতামাতারা মরে, ছেলেমেয়ে কাঁদে এবং চৈঁচায়।
12.7	What does their hope prove to be?	১২.৭	তাদের আশা কী হয়? (SS: তাহাদের আশা কি হয়?)
13)		১৩)	
13.1	Bad spirits cause violence to be done.	১৩.১	মন্দ দূতেরা [or দূতগণ] হিংসা [or দৌরাশ্রয়] করায়।
13.2	Do you dance?	১৩.২	আপনি কি নাচেন?
13.3	The leaders do not turn back their mind ("heart").	১৩.৩	নেতারা তাদের মন ফিরায় না। (SS: ... তাহাদের ...)
13.4	God is a spirit.	১৩.৪	ঈশ্বর আত্মা (খোদা রুহ)
13.5	We don't make (cause to be built) weapons.	১৩.৫	আমরা অস্ত্রগুলি বানাই না [or নির্মাণ করি না]।
13.6	God's love awakens our spirit.	১৩.৬	ঈশ্বরের প্রেম আমাদের আত্মা জাগায়।
13.7	What do this religion's leaders teach?	১৩.৭	এ ধর্মের নেতারা কী শিখায়? (SS: ... ধর্মের নেতারা কি ...)
14)		১৪)	
14.1	Do they show love for one another?	১৪.১	তারা কি পরস্পর [or একে অন্যকে or একে অপরকে] প্রেম দেখায়?
14.2	This era is bad.	১৪.২	এ কাল মন্দ।
14.3	God creates good.	১৪.৩	ঈশ্বর ভালো সৃষ্টি করেন। (SS: Δ)
14.4	We see the last period's sign.	১৪.৪	আমরা শেষ কালের চিহ্ন দেখি।
14.5	God's word proves to be true.	১৪.৫	ঈশ্বরের বাক্য সত্য হয়।
14.6	Satan is not the earth's creator.	১৪.৬	শয়তান পৃথিবীর সৃষ্টিকর্তা নয়।

			(SS: ... নহে।)
14.7	He makes false claims.	১৪.৭	সে ভুল [or মিথ্যা] দাবীগুলো করে। (SS: ... দাবীগুলি ...)
14.8	We pray, please forgive our sins!	১৪.৮	আমরা প্রার্থনা করি: দয়া করে আমাদের পাপগুলো ক্ষমা করুন! (SS: ... পাপগুলি [or পাপসকল] ...)
15)		১৫)	
15.1	They do God's work and are pleased.	১৫.১	তারা ঈশ্বরের কাজ করে এবং সন্তুষ্ট হয়।
15.2	He begins to eat.	১৫.২	সে খেতে লাগে (শুরু করে)। (SS: ... খাইতে ...)
15.3	It feels (strikes one as) cold.	১৫.৩	শীত লাগে।
15.4	Lock up!	১৫.৪	তালা লাগান! (Pronounced: "laagaan", not "laagaana")
15.5	How are you enjoying this? (How does this strike you?)	১৫.৫	(এ) কেমন লাগে?
15.6	I like it much (It strikes me well)!	১৫.৬	(আমাকে) ভালো লাগে! (SS: Δ)
15.7	Build up <u>your</u> faith.	১৫.৭	আপনার বিশ্বাস গড়ে তুলুন [or তোলুন]!
16)		১৬)	
16.1	When does he make a start?	১৬.১	সে কখন শুরু [or আরম্ভ] করে?
16.2	When (we) hear (the) song then (we) sing.	১৬.২	যখন গান শুনি [or শোনি] তখন গাই।
16.3	We get it on the previous day.	১৬.৩	আমরা পূর্ববর্তী দিনে তা পাই। (SS: ... পূর্ববর্তী দিনে তাহা ...)
16.4	They study a chapter on Monday evening.	১৬.৪	তারা সোমবারে এক অধ্যায় অধ্যয়ন করে। (SS: তাহারা ...)
16.5	Write <u>your</u> address in my book.	১৬.৫	আপনার ঠিকানা আমার বইতে লিখুন!
16.6	What evidence does there prove to be?	১৬.৬	কী প্রমাণ হয়? (SS: কি ...)
16.7	Saturday's invitation is here.	১৬.৭	শনিবারের নিমন্ত্রণ এখানে।
16.8	Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday.	১৬.৮	রবিবার, সোমবার, মঙ্গলবার, বুধবার
16.9	Thursday, Friday, Saturday.	১৬.৯	বৃহস্পতিবার, শুক্রবার, শনিবার
16.10	Please, come to our meeting!	১৬.১০	দয়া করে আমাদের মিটিং-এ আসুন!

17)		১৭)	
17.1	Some (<i>kichu</i>) men claim that God wants war.	১৭.১	কিছু মানুষ দাবী করে যে ঈশ্বর যুদ্ধ চান।
18)		১৮)	
18.1	Is their fruit good or bad?	১৮.১	তাদের ফল কি ভালো না মন্দ? (SS: তাহাদের ফল কি ভাল ...)
18.2	Do they bring peace or not?	১৮.২	তারা শান্তি আনে কি না (কিনা)? (SS: তাহারা ...)
19)		১৯)	
19.1	What are various reasons?	১৯.১	অন্যান্য কারণ কী কী? (SS: ... কি কি?)
19.2	These words bring the benefit of peace.	১৯.২	এ কথাগুলো শান্তির লাভ আনে। (SS: এ কথাগুলি ...)
19.3	Men's religion make a claim of freedom.	১৯.৩	মানুষের ধর্ম মুক্তির দাবি করে। (SS: ... ধর্ম ...)
19.4	The girl's work is very good.	১৯.৪	মেয়ের কাজ খুব ভালো। (SS: Δ)
19.5	Our freedom is near at hand.	১৯.৫	আমাদের মুক্তি সন্নিকট।
19.6	What are the effects of these books?	১৯.৬	এ বইগুলোর প্রভাব কী? (SS: এ বইগুলির প্রভাব কি?)
20)		২০)	
20.1	Peace is the fruit of what?	২০.১	শান্তি কিসের ফল?
20.2	How do you learn?	২০.২	কী করে শেখেন [<i>or</i> শিখেন]? (SS: কি করে শিখেন?)
20.3	How well do you know?	২০.৩	কতটুকু ভালো জানেন? (SS: Δ)
20.4	On which day do you go?	২০.৪	কোন দিনে যান?
20.5	Why do <i>they</i> have love among themselves?	২০.৫	তাদেরই পরস্পর [<i>or</i> একে অন্যকে] প্রেম আছে কেন? (SS: তাহাদেরই ...)
20.6	How much benefit?	২০.৬	কতো লাভ? (SS: কত ...)
20.7	How many persons is God?	২০.৭	ঈশ্বর কয়জন?
20.8	How many books teach the truth?	২০.৮	কয়টি বই সত্য শেখায় [<i>or</i> শিখায়?]
20.9	Whose father is that man?	২০.৯	ঐ মানুষ কার পিতা? (SS: ... কাহার ...)
20.10	WHOSE books are these?	২০.১০	এ বইগুলো কাাদের? (SS: Δ)

20.11	Whom do you speak to?	২০.১১	কাকে বলো? (SS: কাহাকে বল?)
21)		২১)	
21.1	I see a book.	২১.১	আমি একটি বই দেখি।
21.2	The book is here.	২১.২	বইটি এখানে।
21.3	You know two reasons. What are these?	২১.৩	তুমি দুইটি কারণ জান। এইগুলো কী কী? (SS: ... এইগুলি কি কি?)
21.4	One man and two women; a husband of one wife.	২১.৪	এক মানুষ এবং দুই স্ত্রী; এক স্বামীর স্ত্রী।
21.5	The boy is well, the girl is not.	২১.৫	ছেলে সুস্থ (or ভালো), মেয়ে সুস্থ না।
21.6	What is the girl's name?	২১.৬	মেয়ের নাম কী? (SS: ... কি?)
22)		২২)	
22.1	The father knows.	২২.১	পিতা জানেন।
22.2	The son knows the father.	২২.২	ছেলে পিতাকে জানে।
22.3	The boy's brother gives letters to his father.	২২.৩	ছেলের ভাই তার পিতাকে চিঠিগুলি দেয়। (SS: Δ)
22.4	He learns through his father.	২২.৪	সে তার পিতার দ্বারা শিখে। (SS: Δ)
22.5	He speaks <i>via</i> his wife.	২২.৫	সে তার স্ত্রী দিয়ে বলে। (SS: Δ)
22.6	(The) daughter gets much from her mother.	২২.৬	মেয়ে তার মায়ের কাছ থেকে অনেক পায়। (SS: Δ)
22.7	Is the truth in this teacher?	২২.৭	সত্য কি এ শিক্ষকের মধ্যে (শিক্ষকে) আছে?
22.8	The fathers know.	২২.৮	পিতারা জানে।
22.9	The sons know the fathers' friends.	২২.৯	ছেলেরা পিতাদের বন্ধুদের [-কে] জানে।
22.10	They go to their fathers.	২২.১০	তারা তাদের পিতাদের কাছে যায়। (SS: তাহারা তাহাদের ...)
22.11	They learn through their fathers.	২২.১১	তারা তাদের পিতাদের দ্বারা শিখে (শেখে)। (SS: তাহারা তাহাদের ...)
22.12	They speak <i>via</i> their wives.	২২.১২	তারা তাদের স্ত্রীদের দ্বারা বলে। (SS: তাহারা তাহাদের ...)
22.13	(The) daughters get much from their mothers.	২২.১৩	মেয়েরা তাদের মায়ের কাছ থেকে অনেক পায়। (SS: ... তাহাদের ...)
22.14	Is the truth in these teachers?	২২.১৪	সত্য কি এ শিক্ষকদের মধ্যে আছে?
22.15	The true teaching brings peace.	২২.১৫	সত্য শিক্ষা শান্তি আনে।
22.16	The fruit of truth is peace.	২২.১৬	সত্যের ফল শান্তি।
22.17	Give attention to the truth!	২২.১৭	সত্যের প্রতি (সত্যকে) মনোযোগ

			দিন!
22.18	We can through this book.	২২.১৮	এ বই দ্বারা আমরা পারি।
22.19	Death comes through sin.	২২.১৯	মৃত্যু পাপ দ্বারা আসে।
22.20	What do we learn from this chapter?	২২.২০	এ অধ্যায় থেকে কী শিখি?
22.21	Is there a bad saying in this book?	২২.২১	এ বইতে (বইয়ের মধ্যে) কি মন্দ কথা আছে?
22.22	What does this book say?	২২.২২	এ বই কী বলে? (SS: Δ)
22.23	Read these words!	২২.২৩	এ কথাগুলো (শব্দগুলো) পড়ুন! (SS: Δ)
22.24	What is the benefit of these words?	২২.২৪	এ কথাগুলোর লাভ কী? (SS: এ কথাগুলির লাভ কি?)
22.25	Why is it good?	২২.২৫	তা কেন ভালো? (SS: তাহা কেন ভাল?)
22.26	Blessings come from faith and works.	২২.২৬	আশীর্বাদগুলো বিশ্বাস এবং কাজ থেকে আসে। (SS: আশীর্বাদগুলি ...)
22.27	Much trouble comes through oppression.	২২.২৭	অনেক কষ্ট অত্যাচার দ্বারা আসে।
22.28	Flee from false teachings.	২২.২৮	ভুল [or মিথ্যা] শিক্ষা থেকে পলায়ন করুন!
22.29	Stay in the truth.	২২.২৯	সত্যে থাকুন!
23)		২৩)	
23.1	I know <u>you</u> .	২৩.১	আমি আপনাকে জানি।
23.2	<u>Your</u> friend gives me books.	২৩.২	আপনার বন্ধু আমাকে বইগুলো দেয়। (SS: ... - গুলি ...)
23.3	Through him I learn much.	২৩.৩	তার দ্বারা আমি অনেক শিখি। (SS: তাহার দ্বারা ... শিখি।)
23.4	Here is an invitation from us.	২৩.৪	এখানে আমাদের কাছ থেকে একটি নিমন্ত্রণ।
23.5	(There) is truth in it.	২৩.৫	তার মধ্যে (তাতে) সত্য। (SS: Δ)
24)		২৪)	
24.1	This one indeed is my son.	২৪.১	ইহাই [or ইনিই] আমার ছেলে [or পুত্র]।
24.2	This is true.	২৪.২	এ [or ইহা] সত্য।
25)		২৫)	
25.1	<u>You</u> want good for your	২৫.১	আপনি আপনার ছেলেমেয়ের জন্য

	children.		ভালো চান। (SS: Δ)
25.2	Towards whom is it good to pray?	২৫.২	কার প্রতি প্রার্থনা করা ভালো? (SS: কাহার ... ভাল?)
25.3	Trouble is facing us.	২৫.৩	কষ্ট আমাদের সামনে [or সম্মুখে, or সম্মুখীন]।
25.4	What do you think about this?	২৫.৪	এ সম্বন্ধে [or সম্বন্ধে, or বিষয়ে] আপনি কী মনে করেন? (SS: Δ)
25.5	They don't give because of hardship.	২৫.৫	তারা অসুবিধার কারণে দেয় না। (SS: Δ)
25.6	Despite their parents' love they steal.	২৫.৬	তাদের পিতামাতাদের প্রেম সত্ত্বেও তারা চুরি করে। (SS: Δ)
25.7	Come after work!	২৫.৭	কাজের পরে আসুন!
26)		২৬)	
26.1	What will <u>you</u> do on Saturday?	২৬.১	শনিবারে আপনি কী করবেন? (SS: ... কি করিবেন?)
26.2	I will study.	২৬.২	আমি অধ্যয়ন করবো। (SS: ... করিব।)
27)		২৭)	
27.1	Speaking, listening	২৭.১	বলতে, শুনতে (SS: বলিতে, শুনিতে)
27.2	Coming, going	২৭.২	আসতে, যেতে (SS: আসিতে, যাইতে)
27.3	Giving, taking	২৭.৩	দিতে, নিতে
28)		২৮)	
28.1	I am reading all these chapters. (Sadhu, Long Form)	২৮.১	(SS:) আমি এ সকল অধ্যায় পড়িতেছি।
28.2	What's happening?	২৮.২	(SS:) কি ঘটতেছে?
28.3	<u>He</u> is sleeping.	২৮.৩	(SS:) ঘুমাইতেছেন।
29)		২৯)	
29.1	I am reading all these chapters. (Cholito Short Form)	২৯.১	আমি এ সকল অধ্যায় পড়ছি।
29.2	What's happening?	২৯.২	কী ঘটছে?
29.3	<u>He</u> is sleeping.	২৯.৩	তিনি ঘুমাচ্ছেন।
30)		৩০)	

30.1	I can't hear.	৩০.১	আমি শুনতে পারি না। (SS: ... শুনতে ...)
30.2	Do you want to study?	৩০.২	আপনি কি অধ্যয়ন করতে চান? (SS: ... করিতে ...)
30.3	Try to get the proof!	৩০.৩	প্রমাণ পেতে চেষ্টা করুন! (SS: ... পাইতে ...)
31)		৩১)	
31.1	As you read, you can understand	৩১.১	পড়তে পড়তে আপনি বুঝতে পারেন। (SS: পড়িতে পড়িতে ... বুঝিতে ...)
31.2	Sometimes we can see.	৩১.২	মাঝে মাঝে দেখতে পারি। (SS: ... দেখিতে ...)
32)		৩২)	
32.1	We are sinful, <u>he</u> sinless.	৩২.১	আমরা পাপী, তিনি পাপহীন।
32.2	They know but are unrighteous.	৩২.২	তারা জানে কিন্তু তারা অধার্মিক (আছে)। (SS: তাহারা ... অধার্মিক ...)
32.3	Clean and unclean die now.	৩২.৩	শুচি এবং অশুচি এখন মরে।
32.4	Faith without works is dead.	৩২.৪	কাজবিহীন বিশ্বাস মৃত।
33)		৩৩)	
33.1	We prove to be imperfect.	৩৩.১	আমরা অসিদ্ধ হই।
33.2	I am not perfect.	৩৩.২	আমি সিদ্ধ নই। (SS: ... নহি)
33.3	They have no meaning. (Their meaning exists not).	৩৩.৩	তাদের অর্থ নেই। (SS: তাহাদের অর্থ নাই।)
33.4	This is not good.	৩৩.৪	এ ভালো না। (SS: ... ভাল ...)
34)		৩৪)	
34.1	I saw him in the morning.	৩৪.১	আমি সকালে তাকে দেখলাম। [or দেখেছিলাম Grammar 46.3] (SS: ... তাহাকে দেখলাম।)
34.2	You came yesterday?	৩৪.২	তুমি গত কাল আসলে? (SS: ... আসিলে?)
34.3	He went there.	৩৪.৩	সে ওখানে গেলো। (SS: ... গেল।)
34.4	What did <u>you</u> eat?	৩৪.৪	আপনি কী খেলেন? (SS: আপনি কি খাইলেন?)
34.5	<u>He</u> stood righteousness.	৩৪.৫	তিনি ধার্মিক দাঁড়ালেন। [or দাঁড়িয়েছিলেন see Grammar 46.3] (SS: তিনি ধার্মিক দাঁড়াইলেন।)

35)		৩৫)	
35.1	I did not hear, but now I hear.	৩৫.১	শুনি নি [<i>or</i> শুনিনি, শুনলাম না], কিন্তু [<i>or</i> বরং, বরঞ্চ] এখন শুনি। (SS: শুনি নাই...)
35.2	He did not speak today, but he will tomorrow.	৩৫.২	সে আজকে বলে নি, কিন্তু আগামী কাল সে বলবে। (SS: ... নাই ... বলিবে)
36)		৩৬)	
36.1	If they are ready, then <u>YOU</u> can go.	৩৬.১	তারা যদি প্রস্তুত হয় তবে আপনারা যেতে পারেন। (SS: তাহারা ... যাইতে পারেন।)
36.2	If <u>you</u> know, then tell me.	৩৬.২	আপনি যদি জানেন তবে আমাকে (আমায়) বলুন!
36.3	If we do not tell, then how will they hear?	৩৬.৩	আমরা যদি না বলি, তবে তারা কী করে শুনবে? (SS: ...তাহারা কি ...)
37)		৩৭)	
37.1	Many think nothing (<i>something not</i>) will happen.	৩৭.১	অনেকে মনে করে কিছুই ঘটবে না।
37.2	People hope for a good life.	৩৭.২	লোকে ভালো জীবনের জন্য আশা করে। (SS: ... ভাল ...)
38)		৩৮)	
38.1	Follow what this book says!	৩৮.১	বই যা বলে তা পালন করুন!
38.2	Just as I say, so indeed all my brothers say.	৩৮.২	আমি যেমন বলি তেমনই আমার সকল ভাই বলে।
38.3	When you pay attention then you learn.	৩৮.৩	যখন মনোযোগ কর তবে তুমি শিখে। (SS: ... শিখ।)
38.4	Can that be bad of which the fruit is good?	৩৮.৪	যার ফল ভাল তা কি মন্দ হতে পারে? (SS: যাহার ফল ভালো তাহা কি মন্দ হইতে পারে?)
38.5	For as long as I am alive I want to do good.	৩৮.৫	যত সময় আমি জীবিত তত সময় আমি ভাল করতে চাই। (SS: Δ)
38.6	Who understands? The one who listens, he learns.	৩৮.৬	কে বুকে? যে (ব্যক্তি) শুনে সে শিখে।
38.7	Where do you want to go? The place where Jesus went, I want	৩৮.৭	কোন্ স্থানে যেতে চান? যীশু যেখানে গেলেন সে স্থানে।

	to see.		(SS:... যাইতে ...)
38.8	Who get joy? The ones who do good work.	৩৮.৮	কারা আনন্দ পায়? যারা ভাল কাজ করে [তারা]। (SS:কাহার আনন্দ পায়? যাহারা ভালো কাজ করে [তাহারা])
38.9	The book that gives hope. (The hope-giving book).	৩৮.৯	আশা দেওয়া বই। (=যে বই আশা দেয়)।
38.10	Parents who show love. (The parents that show love)	৩৮.১০	যে বাবামা প্রেম দেখায়।
38.11	Parents who show love. (Love-showing parents).	৩৮.১১	প্রেম দেখানো বাবামা।
38.12	Parents who show love. (They show love - such parents)	৩৮.১২	প্রেম দেখান এমন বাবামা।
38.13	A man who remains faithful in trouble. (A man that remains faithful in tr.)	৩৮.১৩	যে মানুষ কষ্টে বিশ্বস্ত থাকে।
38.14	A man who remains faithful in trouble. (In-trouble-faithful-remaining man.)	৩৮.১৪	কষ্টে বিশ্বস্ত থাকা মানুষ।
38.15	A man who remains faithful in trouble. (He remains faithful in..- such a man.)	৩৮.১৫	কষ্টে বিশ্বস্ত থাকে এমন এক মানুষ।
39)		৩৯)	
39.1	Stay here until I come!	৩৯.১	এখানে থাকুন যে পর্যন্ত আমি না আসি।
39.2	Work here until noon!	৩৯.২	দুপুর পর্যন্ত এখানে কাজ করুন!
39.3	How long have you been here?	৩৯.৩	তুমি কত ক্ষণ থেকে [or যাবৎ] এখানে?
39.4	How long have you been learning Bengali?	৩৯.৪	তুমি কত দিন থেকে [or যাবৎ] বাংলা ভাষা শিখো [or শিখছে]? (SS:... শিখ [or শিখিতেছ])
39.5	How long has Bangladesh been a country?	৩৯.৫	বাংলাদেশ কত বৎসর থেকে [or যাবৎ] একটি দেশ আছে?
40)		৪০)	
40.1	I came for the purpose of giving you this invitation.	৪০.১	আমি আসলাম তোমাকে এ নিমন্ত্রণ দিবার জন্য [or দিতে]। (SS:... আসিলাম ...)

40.2	The opportunity is here to learn the truth.	৪০.২	সত্য শিখিবার [or শিখার] সুযোগ এখানে আছে।
40.3	We come to teach love and peace.	৪০.৩	আমরা প্রেম এবং শান্তি শিখানোর [or শিখাবার] জন্য আসি।
40.4	Now is the time for eating.	৪০.৪	এখন খাবার (খাওয়ার) সময়। (SS:... খাইবার ...)
40.5	I heard talk of going tomorrow.	৪০.৫	আমি আগামী কাল যাবার (যাওয়ার) কথা শুনলাম (শুনেছিলাম)। (SS:... যাইবার ... শুনিলাম।)
40.6	Listen to this matter so you know it!	৪০.৬	এ কথা শুনুন যেন বুঝেন।
40.7	Say it again lest <u>you</u> forget!	৪০.৭	তা বলুন পাছে ভুলেন (ভোলেন, ভুলে যান)! (SS: তাহা ...)
41)		৪১)	
41.1	No, because on that day I go to work.	৪১.১	না, কেননা [or কারণ] ঐ দিনে আমি কাজে যাই।
41.2	Assuming (having said) we don't speak Bengali he did not listen.	৪১.২	আমরা বাংলা বলতে পারি না বলে সে শুনে নি। (SS:... বলিতে ... শুনি নাই।)
41.3	Since she is (said to be) ill, please go to see her.	৪১.৩	সে অসুস্থ হয় বলে দয়া করে তাকে দেখতে যান! (SS:... তাহাকে দেখতে যান!)
41.4	On being ill the majority of people don't go to work.	৪১.৪	অসুস্থ হওয়াতে অধিকাংশ লোকে কাজে যায় না।
42)		৪২)	
42.1	We sin; for this reason we all die.	৪২.১	আমরা পাপ করি; এ কারণে [or তাই, or সেজন্য] আমরা সকলে মরি।
42.2	They see trouble after trouble, consequently their hope becomes less.	৪২.২	তারা কষ্টের পর কষ্ট দেখে সুতরাং তাদের আশা কম হয়। (SS: তাহারা ... তাহাদের ...)
42.3	I'm coming, so I'll see you then.	৪২.৩	আমি আসছি, তাই তোমাকে তখন দেখব।
43)	(See also Study 54: "must")	৪৩)	(তুলনা করুন: ৫৪ অধ্যায়: "-তে হবে", "দরকার")
43.1	Do not go outside!	৪৩.১	বাহির যাবেন (যাবে) না! (SS:... যাইবেন [or যাইবে] ...)
43.2	Please stay with us! (Why not	৪৩.২	দয়া করে আমাদের সঙ্গে থাকুন না

	stay with us!)		(থাকবেন)! (SS:... থাকিবেন!)
43.3	Always stay awake!	৪৩.৩	সব সময় জেগে থাকুন [or থাকবেন]! (SS:... জাগাইয়া থাকুন [or থাকিবেন])
43.4	Let us sing!	৪৩.৪	গাই!
43.5	May he speak now!	৪৩.৫	সে এখন বলুক!
43.6	Let him give!	৪৩.৬	দিউক! (দিক!)
43.7	Let him take!	৪৩.৭	নিউক! (নিক!)
43.8	May you all be happy!	৪৩.৮	তোমরা সকলে সুখী হও [or হবে]!
43.9	You must (will certainly) give it to your father!	৪৩.৯	তোমার পিতাকে তা [অবশ্যই] দেবেন! (SS:... তাহা ...)
44)		৪৪)	
44.1	Will you sing? No, I won't	৪৪.১	তুমি কি গাবে? না, গাবো না। (SS:... গাইব না।)
44.2	Do you want to go? No, I don't.	৪৪.২	তুমি কি যেতে চাও? না, যেতে চাই না। (SS:... যাইতে ...)
45)		৪৫)	
45.1	Seen, heard, spoken, read, fallen.	৪৫.১	দেখে, শুনে, বলে, পড়ে, পড়ে। (SS: দেখিয়া, শুনিয়া, বলিয়া, পড়িয়া, পড়িয়া।)
45.2	Waited, come, put, brought.	৪৫.২	থেকে, এসে, রেখে, এনে। (SS: থাকিয়া, আসিয়া, রাখিয়া, আনিয়া।)
45.3	Eaten, wanted, received, been.	৪৫.৩	খেয়ে, চেয়ে, পেয়ে, হয়ে। (SS: খাইয়া, চাইয়া, পাইয়া, হইয়া)
45.4	Slept, stood, run, fled.	৪৫.৪	ঘুমিয়ে, দাঁড়িয়ে, দৌড়িয়ে, পালিয়ে। (SS: ঘুমাইয়া, দাঁড়াইয়া, দৌড়াইয়া, পালাইয়া)
45.5	Shown, driven, taught, made known.	৪৫.৫	দেখিয়ে, চালিয়ে, শিখিয়ে, জানিয়ে। (SS: দেখাইয়া, চালাইয়া, শিখাইয়া, জানাইয়া)
45.6	Given, taken, gone.	৪৫.৬	দিয়ে, নিয়ে, গিয়ে। (SS: দিয়া, দিয়া, গিয়া)
46)		৪৬)	
46.1	I have seen.	৪৬.১	আমি দেখেছি। (SS:... দেখিয়াছি)
46.2	We had seen (coll.: we saw.)	৪৬.২	আমরা দেখেছিলাম।

			(SS:... দেখিয়াছিলাম)
46.3	You have waited.	৪৬.৩	তুমি থেকেছো [or অপেক্ষা করেছ]। (SS:... থাকিয়াছ)
46.4	You had come (coll.: you came.)	৪৬.৪	তুমি এসেছিলে। (SS:... আসিয়াছিলে ...)
46.5	He has eaten	৪৬.৫	সে খেয়েছে। (SS:... খাইয়াছে)
46.6	She had wanted (coll.: she wanted.)	৪৬.৬	সে চেয়েছিলো। (SS: সে চাইয়াছিল)
46.7	It has slept	৪৬.৭	তা ঘুমিয়েছে। (SS: তাহা ঘুমাইয়াছে)
46.8	It had stood (coll.: it stood.)	৪৬.৮	তা দাঁড়িয়েছিলো। (SS: তাহা দাঁড়াইয়াছিল)
46.9	<u>You</u> have shown.	৪৬.৯	আপনি দেখিয়েছেন। (SS: আপনি দেখাইয়াছেন)
46.10	We had driven (coll.: we drove.)	৪৬.১০	আমরা চালিয়েছিলাম। (SS:... চালাইয়াছিলাম)
46.11	I have given.	৪৬.১১	আমি দিয়েছি। (SS:... দিয়াছি)
46.12	You had gone (coll.: you went.)	৪৬.১২	তুমি গিয়েছিলে। (SS:... গিয়াছিলে)
47)		৪৭)	
47.1	We speak openly.	৪৭.১	আমরা খোলসা করে কথা বলি।
47.2	How will you build up your knowledge?	৪৭.২	তুমি কী করে তোমার জ্ঞান গড়ে তুলবে? (SS:... কি ... তুলিবে?)
47.3	You have come belatedly.	৪৭.৩	তুমি দেরি করে এসেছো। (SS:... আসিয়াছে।)
47.4	He went away.	৪৭.৪	সে চলে গিয়েছিলো। (SS: সে চলিয়া গিয়াছিল।)
47.5	The work has been finished.	৪৭.৫	কাজ হয়ে গেছে। (SS: কাজ [or কর্ম] হইয়া গিয়াছে)
47.6	After getting the message they came and ate.	৪৭.৬	সংবাদ পেয়ে তারা এসে খেয়েছিলো। (SS: সংবাদ পাইয়া তাহারা আসিয়া খাইয়াছিল।)
48)		৪৮)	
48.1	To study Bengali is hard.	৪৮.১	বাংলা অধ্যয়ন করা কঠিন।
49)		৪৯)	
49.1	If you come, you'll be happy.	৪৯.১	তুমি আসলে সুখী হবে। (or তুমি যদি আসো তবে সুখি হবে।) (SS:... হইবে ... আস ...)

49.2	If I stay sick, I won't sing.	৪৯.২	আমি অসুস্থ থাকলে গাবো না। (SS: ... থাকিলে গাইব না)
49.3	If I see you, that will be fine.	৪৯.৩	তোমাকে দেখলে তা ভালো হবে। (SS: ... দেখিলে তাহা ভাল হইবে)
49.4	If I don't work, we don't eat.	৪৯.৪	আমি কাজ না করলে আমরা খাই না। (SS: ... করিলে ...)
49.5	Even though it rained, we were happy.	৪৯.৫	যদিও বৃষ্টি পড়লো, আমরা সুখী ছিলাম। (SS: ... পড়িল ...)
49.6	Even if it didn't rain, we were ready.	৪৯.৬	যদিও বৃষ্টি না পড়লো, তবুও আমরা প্রস্তুত ছিলাম। (SS:... পড়িল ...)
50)		৫০)	
50.1	They would know.	৫০.১	তারা জানতো। (SS: তাহার জানিত)
50.2	We used to see.	৫০.২	আমরা দেখতাম। (SS: ... দেখিতাম)
50.3	He would not die.	৫০.৩	সে মরতো না। (SS: ... মরিত না)
50.4	She used to eat more.	৫০.৪	সে আরও খেতো। (SS: ... খেত)
50.5	You used to go there.	৫০.৫	আপনি ওখানে যেতেন। (SS: ... যাইতেন)
50.6	I was reading at that time.	৫০.৬	সে (ঐ) সময়ে আমি পড়ছিলাম।
50.7	He was giving me his book.	৫০.৭	সে আমাকে তার বই দিচ্ছিলো। (SS: ... তাহার বই দিতেছিল)
50.8	Were they showing love?	৫০.৮	তারা কি প্রেম দেখাচ্ছিলো [or প্রকাশ করছিল]? (SS: তাহার ... দেখাইতেছিল?)
51)		৫১)	
51.1	Do your own study!	৫১.১	নিজের অধ্যয়ন করো! (SS: ... কর)
51.2	Bring YOUR own books.	৫১.২	আপনাদের নিজেদের বইগুলো নিয়ে আসুন! (SS: ... বইগুলি ...)
51.3	Write it yourself.	৫১.৩	নিজেই (স্বয়ং) লিখুন!
51.4	You can teach yourself much.	৫১.৪	তুমি নিজেকে অনেক শিখাতে পারো। (SS: ... শিখাইতে পার।)
51.5	It itself (<i>aapani</i>) will always remain.	৫১.৫	সে আপনি চিরস্থায়ী থাকবে। (SS:... থাকিবে।)
51.6	Help yourself.	৫১.৬	আপনাকে [or আপনার] সাহায্য করো! (SS: ... কর!)
51.7	We see less self-control today.	৫১.৭	আমরা আজকে কম আত্মসংযম [or আত্মদমন, or ইন্দ্রীয়দমন] দেখি।
51.8	I know your spirit of self-sacrifice.	৫১.৮	আমি তোমার আত্মত্যাগের [or আত্মত্যাগী] আত্মা জানি।

51.9	They are very selfish.	৫১.৯	তারা খুব স্বার্থপর। (SS: তাহারা ...)
51.10	The faithful pray from the heart.	৫১.১০	বিশ্বাসীরা হৃদয় থেকে [or অন্তরে, or চিত্ত থেকে] প্রার্থনা করে।
52)		৫২)	
52.1	Hope is given.	৫২.১	আশা দেওয়া যায়।
52.2	Knowledge is gained by study.	৫২.২	জ্ঞান অধ্যয়ন দ্বারা পাওয়া যায়।
52.3	Much work is done by them.	৫২.৩	অনেক কাজ তাদের দ্বারা করা হয়। (SS: ... তাহাদের ...)
52.4	No work is done by them on a Sunday.	৫২.৪	তাদের দ্বারা রবিবারে কাজ করা যায় না। (SS: তাহাদের ...)
52.5	Many children get killed in that country.	৫২.৫	ঐ দেশে অনেক ছেলেমেয়ে মারা যায়।
53)		৫৩)	
53.1	You (<i>tui</i>) are a good little boy.	৫৩.১	তুই ভালো ছোট ছেলে। (SS: ... ভাল ...)
53.2	I can see you (thee).	৫৩.২	তোকে দেখতে পারি। (SS: ... দেখিতে ...)
53.3	Your (thy) mummy is here.	৫৩.৩	তোর আন্মা এখানে।
53.4	I will give you (thee) something nice.	৫৩.৪	আমি তোকে ভালো কিছু দিবো। (SS: ... ভাল কিছু দিব।)
53.5	He was woken by you (thee).	৫৩.৫	তোর দ্বারা তাকে জাগানো হয়েছিলো। (SS: ... তাহাকে জাগান হইয়াছিল)
53.6	What does <u>he</u> want from you (thee)?	৫৩.৬	তিনি তোর কাছ থেকে কী চান? (SS: ... কি ...)
53.7	Happiness is in you (thee).	৫৩.৭	আনন্দ তোর মধ্যে আছে।
53.8	What are you (art thou) doing?	৫৩.৮	তুই কী করছিস? (SS: ... কি ...)
54)		৫৪)	
54.1	Bear good fruit!	৫৪.১	ভালো ফল ধরুন! (SS: ভাল ...)
54.2	<u>He</u> releases us.	৫৪.২	তিনি আমাদেরকে মুক্তি [or উদ্ধার] দেন।
54.3	Has she been hurt?	৫৪.৩	সে কি উচোট খেয়েছে? (SS: ... খাইয়াছে)
54.4	The cooking is finished.	৫৪.৪	রাঁধা হয়েছে। (SS: ... হইয়াছে)
54.5	I am feeling sleepy.	৫৪.৫	আমার ঘুম পাচ্ছে। (SS: ... পাইতেছে)

54.6	It takes much money.	৫৪.৬	অনেক টাকা লাগে।
54.7	How does the meeting appeal (feel, strike you)?	৫৪.৭	মিটিং কেমন লাগে?
54.8	It feels cold today.	৫৪.৮	আজকে শীত লাগে।
54.9	Follow (apply) this instruction.	৫৪.৯	এ নির্দেশ লাগাও (লাগাবে)! (SS: ... লাগাইবে)
54.10	We can use logic in this matter.	৫৪.১০	এ বিষয়ে আমরা যুক্তি লাগাতে পারি। (SS: ... লাগাইতে ...)
54.11	I have no children (My children do not exist).	৫৪.১১	আমার ছেলেমেয়ে নাই। (SS: ... নেই)
54.12	You have a house (Your house exists)?	৫৪.১২	তোমার কি বাড়ি [or বাড়ী, or ঘর, or গৃহ] আছে?
54.13	We have peace among us.	৫৪.১৩	আমাদের মধ্যে শান্তি আছে।
54.14	Do you have my book?	৫৪.১৪	তোমার কাছে আমার বই কি আছে?
54.15	To eat fruit is appropriate.	৫৪.১৫	ফল খাওয়া উচিত [or উচিত, or উপযুক্ত]।
54.16	(We) should (ought to) eat fruit.	৫৪.১৬	(আমাদের) ফল খাওয়া উচিত।
54.17	I need to do work (My work of-doing necessity exists).	৫৪.১৭	আমার কাজ করার প্রয়োজন [or দরকার] আছে। (SS: ... করিবার ...)
54.18	We need fruit (Our of-fruit necessity exists).	৫৪.১৮	আমাদের ফলের প্রয়োজন আছে।
54.19	We need to eat fruit.	৫৪.১৯	আমাদের ফল খাবার [or খাওয়ার] প্রয়োজন আছে। (SS: ... খাইবার ...)
54.20	You need to study more.	৫৪.২০	তোমার আরও অধ্যয়ন করার [or করিবার] প্রয়োজন আছে। (SS: ... করিবার ...)
54.21	He had need of more faith.	৫৪.২১	তার আরও বিশ্বাসের প্রয়োজন ছিলো। (SS: তাহার ... ছিল)
54.22	One must listen. (Listening will be.)	৫৪.২২	শুনতে হবে। (SS: শুনিতে হইবে)
54.23	I must listen. (My listening will be.)	৫৪.২৩	আমার শুনতে হবে। (SS: আমার শুনিতে হইবে।)
54.24	One must listen to me.	৫৪.২৪	আমার শুনতে হবে। [or আমাকে শুনতে হবে।] (SS: ... শুনিতে হইবে।)
54.25	You must listen.	৫৪.২৫	তোমার শুনতে হবে। (SS: তোমার শুনিতে হইবে।)

54.26	One must listen to you.	৫৪.২৬	তোমার শুনতে হবে। [or তোমাকে শুনতে হবে।] (SS: ... শুনতে হইবে।)
54.27	<u>I</u> must listen to you.	৫৪.২৭	<u>আমাকে</u> তোমার শুনতে হবে। (SS: আমাকে তোমার শুনতে হইবে।)
54.28	<u>You</u> must listen to me.	৫৪.২৮	<u>তোমাকে</u> আমার শুনতে হবে। (SS: তোমাকে আমার শুনতে হইবে।)
54.29	One must forgive. (Forgiveness-doing will be.)	৫৪.২৯	ক্ষমা করতে হবে। (SS: ... করিতে হইবে।)
54.30	<u>We</u> must forgive our brothers.	৫৪.৩০	<u>আমাদেরকে</u> আমাদের ভাইদের ক্ষমা করতে হবে। (SS: ... করিতে হইবে।)
54.31	To eat one must work (For eating work doing will be).	৫৪.৩১	খাবার জন্য কাজ করতে হবে। (SS: ... করিতে হইবে।)
54.32	We are to go tomorrow.	৫৪.৩২	আমাদের আগামী কাল যেতে হয়। (SS: ... যাইতে হয়।)
54.33	We must (have to) go now. (Now our going will be.)	৫৪.৩৩	এখন আমাদের যেতে হবে। (SS: ... যাইতে হইবে।)
54.34	This work must be done.	৫৪.৩৪	এ কাজ করতে হবে।
54.35	Yes, you will indeed see it, but you won't understand.	৫৪.৩৫	হ্যাঁ, তা দেখবে বটে, কিন্তু তুমি বুঝবে না।
54.36	Try, you will certainly soon be able to read.	৫৪.৩৬	চেষ্টা করো, তুমি শীঘ্রই তো তা বুঝতে পারবে। (SS: চেষ্টা কর, তুমি শীঘ্রই ত তাহা বুঝিতে পারিবে।)
54.37	The universal family; a book giving happiness.	৫৪.৩৭	বিশ্বপরিবার; আনন্দদায়ক একটি বই।
54.38	There is much trouble going on here.	৫৪.৩৮	এখানে অনেক কষ্ট রয়েছে। (SS: ... রহিয়াছে।)
54.39	There is much crime.	৫৪.৩৯	অনেক অপরাধ রয়েছে। (SS: ... রহিয়াছে।)
55)		৫৫)	
55.1	We are more happy now.	৫৫.১	এখন আমরা আরও আনন্দিত।
55.2	This way is the most peaceful.	৫৫.২	এ ভাবে [or পথ] সব চেয়ে শান্তিপূর্ণ।
55.3	<u>He</u> is more loving than we.	৫৫.৩	তিনি আমাদের চেয়ে আরও প্রেমময়।

55.4	Faithful friends are dearer.	৫৫.৪	বিশ্বস্ত বন্ধুরা প্রিয়তর।
55.5	Dearest ones, I always think about YOU.	৫৫.৫	প্রিয়তমেরা, আমি সব সময় তোমাদের বিষয়ে মনে করি।
56)		৫৬)	
56.1	Male and female students.	৫৬.১	ছাত্র ছাত্রী।
56.2	Male and female teachers.	৫৬.২	শিক্ষক শিক্ষিকা।
56.3	Ladies and Gentlemen!	৫৬.৩	ভদ্রমহিলা মহাদেবগণ!
56.4	Uncle and aunty.	৫৬.৪	কাকা কাকী (চাচা চাচী)
56.5	Father's parents.	৫৬.৫	ঠাকুরদাদা ঠাকুরমা।
56.6	Mother's parents.	৫৬.৬	দাদা দিদিমা।
56.7	Father-in-law, mother-in-law.	৫৬.৭	শ্বাশুর শ্বাশুড়ী
56.8	Stepfather	৫৬.৮	বিপিতা; সতাত-বাপ
56.9	Stepmother	৫৬.৯	বিমাতা; সৎ-মা
56.10	Stepfamily	৫৬.১০	সৎপরিবার
56.11	Half-brother	৫৬.১১	বৈমাত্রেয় ভ্রাতা; বৈপিত্রেয় ভ্রাতা
57)		৫৭)	
57.1	55, 69, 99	৫৭.১	পঞ্চান্ন, উনসত্তর, নিরানব্বই।
57.2	1½, 2½, 3½	৫৭.২	দেড়, আড়াই, সাড়ে তিন।
57.3	⅔	৫৭.৩	তিন ভাগের দুই ভাগ।
57.4	6%	৫৭.৪	ছয় প্রতি শত
57.5	First, second, and third chapters.	৫৭.৫	প্রথম, দ্বিতীয়, তৃতীয় অধ্যায়গুলো। (SS: ... - গুলি।)
57.6	Fiftieth; Pentecost (day of the fiftieth).	৫৭.৬	পঞ্চাশতম; পঞ্চাশতমীর দিন।
57.7	About seven boys.	৫৭.৭	প্রায় সাত ছেলে।
58)		৫৮)	
58.1	Spring, summer, rainy seasons.	৫৮.১	বসন্ত, গ্রীষ্ম, বর্ষা ঋতুগুলো।
58.2	Autumn, dewy, winter periods.	৫৮.২	শরৎ, হেমন্ত, শীত কালগুলো। (SS: ... - গুলি।)
58.3	January, February, March, April, May, June, July, August	৫৮.৩	জানুয়ারি, ফেব্রুয়ারি, মার্চ, এপ্রিল, মে, জুন, জুলাই, আগস্ট
58.4	September, October, November, December	৫৮.৪	সেপ্টেম্বর, অক্টোবর, নভেম্বর, ডিসেম্বর
58.5	First of April.	৫৮.৫	পয়লা এপ্রিল।
58.6	Today's date is the fifth of	৫৮.৬	আজকের তারিখ পাঁচই মে।

Student:

Teaching Truth in Bengali

	May.		
58.7	19th November.	৫৮.৭	উনিশে নভেম্বর।
58.8	607 BCE	৫৮.৮	৬০৭ (ছয় শ সাত) সাল সাধারণ কালের পূর্বে (সাঃ কাঃ পূঃ) (SS: ... পূর্বে)
58.9	1914 CE	৫৮.৯	১৯১৪ (উনিশ শ চৌদ্দ) সাল সাধারণ কাল (সাঃ কাঃ)
58.10	A quarter to one.	৫৮.১০	পৌনে একটা বাজে।
58.11	A quarter past three.	৫৮.১১	সওয়া তিনটা।
58.12	Four o'clock.	৫৮.১২	চারটা।
58.13	What is the time?	৫৮.১৩	কয়টা [or ক'টা] বেজেছে? (SS: ... বাজিয়াছে)
58.14	It is one o'clock.	৫৮.১৪	একটা বেজেছে। (SS: ... বাজিয়াছে)
58.15	It is eleven minutes past two.	৫৮.১৫	দুইটা (দু'টা) বেজে এগার মিনিট [আছে]। (SS:... বাজিয়া [or বাজে])
58.16	It is sixteen minutes to five.	৫৮.১৬	পাঁচটা বাজতে ষোল মিনিট হবে [বাকী আছে]। (SS: ... বাজিতে ... হইবে)